SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 3 December 2016 -Edicion-10 Vol.2129 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

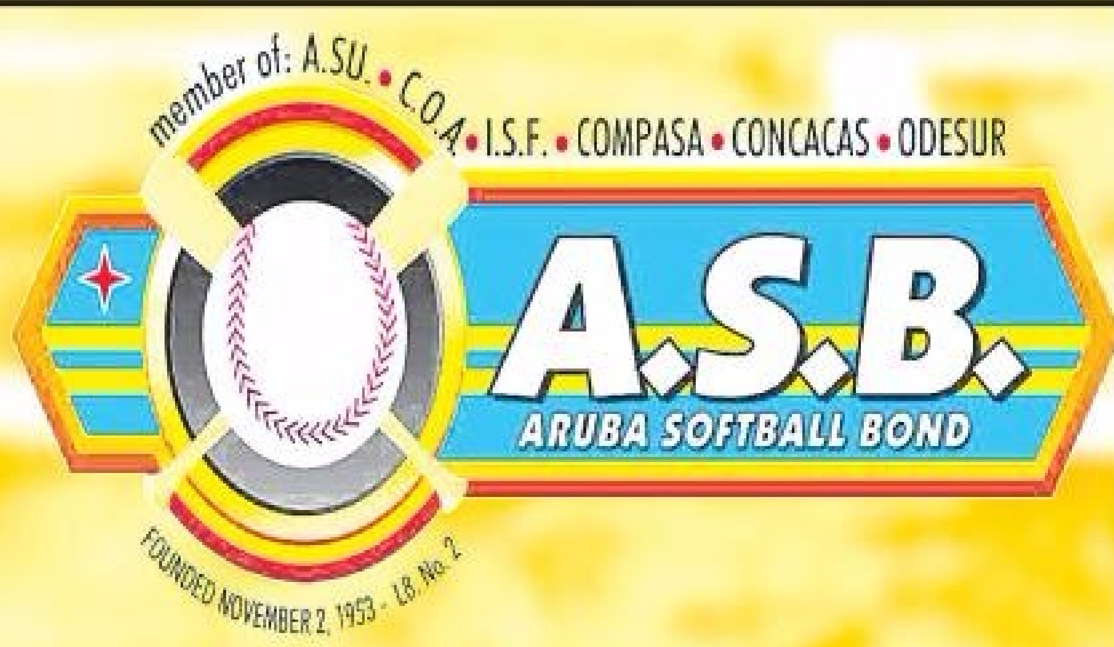
Machete chapi y halado, usá den problema na E.P.B Hato



Mall di Leoncita dilanti waf



Hopi hende ta puntra SOLO ta kico ta wordo construi dilanti waf. SOLO a bin componde cu e tereno a wordo otorga na Leoncita of un familiar, un sobrino. Benny a duna e famia Arends un otro tereno prominente. Awor ta lantando shopping mall dilanti waf. E famia Arends tin hende indigna cu 90.000 m2 di tereno cu nan a fix nan mes. Nan a enrikese nan mes y Mike Eman a faborece e famia aki.



Torneo HEINEKEN Femenino fastpitch di Aruba Softball Bond

Diabierna: 2 December	Jaguars vs Rebels pa	6:30 pm
	Aruba Bank vs Tanki Leendert Girls	8:15pm
Diasabra: 3 December	Tanki Leendert vs Jaguars	5:00pm
	Rebels vs Aruba Bank	6:30pm
Diadomingo: 4 December	Rebels vs Tanki Leendert	10:30am
	Jaguars vs Aruba Bank	12:15pm
Diadomingo: 4 December	SI MESTER Number 1 vs Number 2	2:15pm

Tur wega ta na veld di Dragon Hitters

Brote di abjea na Piedra Plat

Piedra plat ta bao menasa di abeja. Tabata algun dia pasa cu un cuidadano a wordo ataca pa abjea malamente cual lamentablemente a causa su morto. Sinembargo e situacion no a calma, pasobra ayera SOLO a bolbe haya yamada unda cu otro cuidadano ta keha di a wordo ataca tambe pa abeja.

Nos a bin comprонde cu ya tin como cino pa seis persona cu pa un of otro motibo a wordo ataca pa e abejanan aki.

Specialista di abeja a bini na sitio pa asina haci nan trabao pa gara abeja, pero aparentemente nan lo no a gara tur. Ayera mainta un perosna a haya varios pica na su man, causando asina un hinchason masha grandi mes. Pa loke ta trata e homber cu a bin fayece despues cu abeja a atake, SOLO a comprende cu su entiero ta tuma lugar awe.

SOLO kier extende palabra di condolencia na e famianan di e fayecido y nos ta lamenta cu algo asina por a sosode te ocaciona cu e homber a bin fayece.

Den e ultimo dianan tambe por tende tur parti na Aruba cu tin un brote di sangura cu no kier laga hende na pas. Instancia concerni di Salud Publico no kier sali pa aisna tene un accion pa loke ta trata e situacionnan cu ta presenta su mes.

Ora cu nos puntra, nos ta haya como contesta cu no tin material, pasobra Gobierno no tin placa pa manda paga pe materialnan yega Aruba.

Loke ta stranja nos ta e hecho cu pa Green Conference cu a tuma lugar siman pasa, eynan si Gobierno tabatin 2 miyon florin pa gasta placa den ballroom di hotel cu tur sorto di luho, fiesta, cuminda, bebemento etc.etc. Nos ta urgi e Minister di Salud pa e sali y duna cuenta kico Gobierno tin pensa di haci cu e casonan di abjeja y tambe di sangura. Pueblo mester wordo atendi riba loke ta urgente.





Droga ta sigui daña nos comunidad

Yiu adicto a bira razo y cuminza golpia mama

Diabierna den hora di mianta, polis a wordo informa di un caso tumando lugar na Noord. Aki un yiu adicto a bira agresivo y cuminza golpia su mama malamente. Polis a intermedia mesora y a bay over na detene e yiu.

Droga ta sigui daña nos comunidad:

Nos ta sigui tuma nota con droga ta keda caba cu ciudadanonan di nos pais. Sorto di casonan asina ya tin hopi aña ta sosode na Aruba y cada vez ta keda mira mas casonan nobo ta presenta.

Solucion:

Te cu awe, nos no por a wak cu Gobierno di AVP a haci net net nada pa e adictonan. Al contrario nos por a tuma nota cu e cantidad a aumenta.

Den pasado MEP a bini cu un centro, unda tabata purba na vang op e adictonan y pa asina purba na convencenan via varios metodo pa nan cambia nan bida. Desde cu AVP a drenta, nan a skop tur adicto pone riba caya y e casonan a bira peor. Awor te hasta nos ta haya adictonan di otro pais ta yega Aruba y ta cuminza biba riba caya.

Na Aruba no tin ningun sorto di instancia oficial cu por tuma e personanan adicto aki.

Si huez dicta pa nan bay bao curatela of pa nan bay cera, no tin un centro pa atende cu e hendenan aki.

Gobierno di AVP ta show off cu nan ta inverti den hopi cos, pero den e parti aki, di personanan adicto na droga, nunca nos por a wak AVP bini cu algo serio y concreto.

Nos ta lamenta y nos ta pidi e proximo Gobierno di Aruba, pa porfavor, aloca placa pa bini cu un centro pa adicto pa asina por trece alvio den hogarnan.

Mundo riba su cabez: Envez cu Eduardo de Veer cumpra sushi for di pueblo, ta pueblo tin cu paga pa Eduardo haya sushi

Despues Eduardo ta bende na gas cu WEB



E magnate hotelero di Aruba, Eduardo de Veer awor ta tras di Serlimar pa asina e haya e sushi for di pueblo gratis, na su planta. Una vez e haya e sushi di pueblo na su planta, e kier bay converti e sushi aki den gas y e kier bay bende WEB e gas aki, generando un ganashi barbaro riba lomba di pueblo.

Cu otro palabra, Eduardo kier haya e sushi di pueblo, unda pueblo tin cu paga pe wordo recogi, pero pa Eduardo bay enrikece su mes cu e negoshi aki ora e converti e sushi den gas.

E cos aki no ta klopt at all. Pueblo awor mas cu nunca no mester paga pa recoge sushi y mester exigi Eduardo de Veer pe cumpra e sushi y pe bay traha gas cune.

Mas tristo ta cu ta placa di WEB (pueblo) a wordo usa pa asina pone tuberia di gas na un valor di 20 miyon florin. Nos no tin nada contra Eduardo, kende ta hopi inteligente pa haci negoshi. Pero ta yega un punto unda cada un di nos mester realiza cu Gobierno ni Eduardo por tuma nos haci chambon. Esun cu kier haci negoshi pe gana placa un enrikece su mes mas ainda, lo mester por sa cu e mester inverti. Si Eduardo kier haya e sushi na su planta, anto e ora e mester cumpra esaki for di cada ciudadano pa 25 of 35 florin pa luna.

Posiblemente Mike Eman a keda pega den lift

Ayeratardi durante di un 'tour' di Mike Eman na San Nicolas, el'a pasa San Nicolas Store. Tin tur indicacion cu durante e paseo, e lift a pega y aparentemente Mike Eman lo tabata den e lift.

A bati alarma mesora y brandweer y polis a acudi na e sitio pa asina brinda ayudo. Na mes momento tambe a yama e compania di lift (elvelator) pa asina revisa e situacion.

Loks SOLO no por a confirma si Mike Eman tabata den e lift, of ta tres otro homber tabata den e lift. Sinembargo e prome melding cu a bay ta bisa di Premier di Aruba. Den ora di mas atardi, algun persona a bisa cu tabata trata di tres otro persona cu tambe tabata cana cu Mike Eman.

Hecho ta keda cu DTI tin un tarea importante, unda cu tur aparato di lift (elevator) mester wordo controla a base regular.

Loke a hala atencion ta e hecho cu e lift na San Nicolas Store, kizas ta uno bastante nobo. Ya caba e por a tranca?

Pa loke ta trata e situacion na San Nicolas Store, tres homber a keda pega pa casi 30 minuut den e lift, te ora cu por a habri'e pa saca nan afor.

Machete chapi y halado, usá den problema na E.P.B Hato

Diabierna mainta algo prome cu 12'or, varios polis a ser manda pa E.P.B Hato. Segun informacionnan lo tin un homber cu machete na e school menciona y e lo a core cu esaki tras di algun mucha.

Den oranan di atardi por a mira exactamente kico a pasa, via un video graba door di un alumno. Por mira di berdad e homber, doño di e pickup blanco cu un machete. E tabata discuti cu un alumno di e school.

Segun polis a wordo informa despues di e incidente, ta cu e problema a start for di pauze, caminda dos alumno aparentemente a haya problema. Un di e partidonan lo a avisa un of mas adulto y esaki a presenta na e school pa regla cuenta.

Den e video cu ta bay rond por mira con varios alumno por a wordo herida door di e hermentnan ey. Tambe por a mira con e alumno cu ta den e problema, a manda un baranca den direccion di homber cu machete, caminda esaki a dal un persona inocente. E velocidad cu el'a wordo manda por a bira fatal mes si e la dal un hende.

Respet

Alumnonan no tabata tende ni sigui ordo di niun adulto na e school. Den otro videonan por a yega di wak esaki caba, ora tin problema ni docentenan no por stop of calma e esey, pasobra nan no tin respet pa adulto.

Na yegada di polis nan a papia cu algun persona di E.P.B mes y nan lo a splica polis detayes di e tur e problema.







ITALIAN WEEK, KIDS EVENT Y SHOPPING NIGHT DIADOMINGO NA LING & SONS

Ling & Sons IGA Supercenter, e supermercado #1 na Aruba tin atrobe un weekend yen di actividad prepara pa un y tur. E supermercado tin su Italian week specials pa ofrece cu ta cuminsa Diabierna 2 di December y ta valido te cu Diadomingo 4 di December.

Ariba e poster di promoción por mira tur e tremendo specials cu e supermercado tin di ofrece. Di e specialsnan aki Italian sausage.

Además di esaki Ling & Sons tin Rotaract Diadomingo cu tremendo evento pa mucha gratis di 10am te cu 4'or pm cu diferente wega pa muchanan pasa un dia super agradabel.

Ling & Sons tin tambe nan prome shopping night diadomingo 4 di December 2016 na unda e supermercado lo ta habri di 8'or di mainta te cu 8'or di anochi. Grupo di gaita : Paranda ta nos lo ta presente pa alegra un y tur nan dia di 4.30 di atardi te cu 7.30 di anochi.

Otro weekend yen di sorpresa y actividad na Ling & Sons cu bo simplemente no por perde.

Shop na Ling & Sons y haya chens pa gana un auto nobo cu e campaña di fin di aña di Ling & Sons na unda bo ta participa pa gana premio cu cada 50awg di compras. premionan ta inclui: un Kia Picanto Sport nobo nobo, 2 tickets pa Miami, 4 tickets pa Palm Island y dinner for 2 na Daniels Steak house y Giannis Restaurant. Tremendo premionan cu bo por gana haciendo bo compras na Ling & Sons. Sorteo ta tuma lugar 30 di December 2016 durante otro mega evento.

Pa mas información bishita www.facebook.com/lingandsons of www.lingandsons.com

Partido MEP ta satisfecho cu intercambio na reunion di COPPPAL

Metemento di Hulanda tabata un punto di discusion fuerte



Diahuebs 1 di December, un delegacion di partido MEP a asisti na e "Conferencia Permanente de Partidos Politicos De America Latina y del Caribe" (COPPPAL). E delegacion a consisti di Presidente di partido, sr. Gerrit Croes, Secretario encarga cu Relacionnan Internacional sr. Joe Koolman, Comisiarionan di Directiva di MEP, sra. Setty Christiaans-Yarzagary y sra. Mireille Sintjago.

Durante e encuentro aki cu diferente pais den Reino Hulandes conhunto cu e organizacion COPPPAL, varios problematica a bin riba mesa. Notabel tabata cu tur presente a trece dilanti nan puntonan di desacuerdo cu Hulanda. Metemento di Hulanda tabata un punto di discusion fuerte y e manera con Hulanda ta impone, tin e paisnan rabia. Tambe a wordo menciona e procedura con Gobernador a wordo eligi y e introduccion di CAFT.

Representatenan di Corsou a splica e situacion actual y a mustra con nan a perde autonomia despues di 10-10-10. A apunta algun diferencia con cierto proceduranan a bay na Aruba y na Corsou, entre otro e Status Aparte. Locual a wordo remarca tabata e hecho cu Corsou a ricibi un "schuldsanering" y cu pa Aruba esaki no tabata e caso, mientras cu pa islanan BES tambe a conoce un "gezonde start positie".

Statia a expresa su problemanan grandi cu e ta encontra cu Hulanda, na unda hasta pagonan salarial cu ta responsabilidad di gobierno Hulandes a wordo para. Presupuesto no a wordo entrega na tempo y tabata tambe irealistico cu a haci cu Hulanda a tuma e tal decision. Statia a experencia cambio di Minister di Finanzas door di Hulanda sin a wordo consulta.

E representante di "Nos Kier Boneiro Bek" (NKBB) tabata presente y a duna un splicacion basta amplio di nan actividadnan cu nan mensahe clave pa stop colonialismo Hulandes y pa stop di sigui abusa di e pueblo nativo di Boneiro. Esaki tambe despues di 10-10-10.

Nan a splica tambe tocante cambio di leynan electoral unda cu awor un Hulandes por drenta Bonaire, mirando cu awor ta cu un adres local so nan mester pa drenta, pero ya despues di 3 luna nan ta ricibi derecho di voto. Nan a indica tambe cu e cantidad di Hulandesnan cu ta drentando Boneiro ta un cantidad significante y cu si sigui asina por premira cu den poco tempo e nativo lo bira minoria riba nan mesun tera. E ultimo aki tin isla di Bonaire sumamento preocupa mirando cu nan ta core e risico di perde nan identidad.

Representantenan di NKBB a haci un peticion di sosten na Aruba, na demas isla y na COPPPAL pa asina nan por yega Nacionnan Uni y ventila nan problemanan. Nos di MEP a mustra solidaridad y sosten den nan causa.

Pa loke ta e punto di agenda, status politico di Aruba, aña pasa den asamblea general di COPPPAL na Sto. Domingo lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a haci un presentacion den cual el'a pidi COPPPAL sostene Aruba den e lucha pa recobra su autonomia. Tur e puntonan aki a wordo treci dilanti den su totalidad durante e conferencia recien na Bonaire.

Den un reunion bastante intensivo, a resalta claramente e necesidad pa hunto cu COPPPAL yega na Nacionnan Uni pa denuncia e manera con Hulanda ta tratando paisnan mustrando su poder y lubidando e Statuut firma cu Nacionnan Uni na unda e ta mara pa cumpli cu cierto acuerdonan.

Manolo Pichardo, presidente nobo di COPPPAL a recomenda Aruba, Corsou y Boneiro pa uni pa asina hunto cana e caminda pa yega na Nacionnan Uni. Formando un bloke lo por tin mas significacion mirando cu hunto por demostra mas forza cu si cada haci esfuerzo separa. Nos a ricibi conseho y sosten di COPPPAL den esaki y sigur pa pone presion politico internacional riba Hulanda via Nacionnan Uni. Na final di e reunion a procede pa traha riba un lista di resolucion, na unda Aruba a inclui un breve historia di su experencia. Un peticion pa sosten na nos tur a wordo entrega na COPPPAL como un garantia cu e lista di resolucion lo wordo procesa y cumpli.

Tabata un reunion hopi fructifero unda nos a comparti y a ricibi hopi informacion valioso. Na final por bisa cu nos a sali masha satisfecho y contento cu e resultado di e reunion pero tambe cu e resolucion cu a wordo presenta.

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

AVP mester stop di ta negativo

NO BISAMI KICO NO POR, BISAMI KICO SI POR!

“Partido AVP a bira un partido hopi negativo. Ultimo tempo cada rato bo ta tende nan bisa cu "NO POR, NO POR, NO POR".

Nada no por mas. Si ta pa nan viaha of fiesta, e ora si por. Pero si ta pa pueblo, nada no por mas! Ami ta cansa di scucha kico tur NO por, bisami kico si por.”

Lider di MEP, sra Evelyn Wever-Croes a duna 3 ehempel di e actitud negativo di Mike Eman y partido AVP.

1. CASTIGO MAS SEVERO PA ABUSADOR SEXUAL

Mas di 6 aña pasa un mama balente a bin Parlamento cu 11 mil firma y pidi pa castigonan mas severo contra abusadornan sexual, entre otro pa introduci castigonan minimo. Nos fraccion mesora a traha un iniciativa di ley y a entrega esaki na Parlamento. Na September 2010 Raad van Advies a duna conseho y a sugeri cierto cambionan y nos a haci tur e cambionan cu excepcion di un cu nos mes no por traha pasobra ta gobierno mester trahe: un parafo den cual ta describi e maneho di gobierno di Mike Eman pa cu castigonan minimo. Ya na September 2010 nos a cuminsa manda carta pa gobierno pa pidi gobierno manda nos nan maneho y nan vision pa nos por continua cu e ley.

Despues nos a manda varios recordatorio. Sinembargo te dia di awe Gobierno no a contesta nos peticion y pesey e ley ta pega ainda. Unico cos cu bo ta scucha ta Parlamentarionan di AVP hopi negativo ta bisa NO POR, NO POR, NO POR.

Esey nan a haci tambe ora nan a vota CONTRA di un mocion di MEP pa bin cu e castigonan aki.

Mi ta cansa caba di tende nan bisa cu no por, bisami kico SI por pasobra mientras cu AVP ta stroba e ley pa wordo finaliza, e abusadornan sexual ta sigui abusa y cada mucha cu wordo abusa, ta un dimas. Ban stop di ta negativo y pone nos energia den con SI pa protege nos muchanan mihor.



2. AUMENTO DI PENSIOEN DI NOS GRANDINAN

Durante un reunion publico algun luna pasa tocante e fondonan di SVb, fraccion di MEP a propone den un mocion pa hisa e pensioen di nos grandinan cu 2.5% mescos cu e sueldo minimo a wordo aumenta e aña aki. Pero e parlamentarionan di AVP un biaha mas a mustra con negativo nan ta y a vota CONTRA e aumento di pensioen di viehez, pasobra segun nan e grandinan ya a haya un aumento caba. Esaki ta un argumento cu nos no ta compronde, pasobra unda cu bo bay, bo ta topa pensionadonan ta bisa bo cu nan no por biba di nan pensioen.

Pesey ta increibel con parlamentarionan di AVP ta asina negativo y ta bisa NO POR, NO POR, NO POR! Si nos por confia e informacion di SVb - cu nos no tin ningun motibo pa duda - cu e fondo di AOV ta solido, y hasta por a regala Mike Eman 61 miyon florin, nos grandinan tambe merece y por haya un aumento di pensioen. Ban stop di ta asina negativo y ban pone tur energia positivo hunto pa mustra con SI nos por.

3. BAHA EDAD DI PENSIOEN NA 62 AÑA

Un otro actitud negativo di AVP bo por mira ora cu MEP menciona cu lo baha e edad di pensioen bek na 62 aña. Mesora AVP a cuminsa: "NO POR, NO POR, NO POR". Dicon no por? E fondo ta solido atrobe y hasta a regala Mike Eman 61 miyon florin pa nan por tapa nan buraco financiero cu nan a causa cu tanto viahamento y fiestamento.

Pa tapa e buraco ey nan a busca un regalo cerca SVb di 61 miyon florin! Nos ta bisa: si e fondo ta solido, por baha e edad di pensioen bek te na 62 aña. Y nos lo haci esey ni cuanto AVP grita cu NO POR! MEP ta kere cu SI por! Pasobra nos grandinan merece mihor.

Pesey nos ta bisa AVP: ban stop di ta asina negativo y ban wak con SI por trece alivio den nos comunidad di tanto medida cruel cu Mike Eman y su gobierno a bin cune.

Solo ta sali pa nos tur y asina nos di MEP lo percura pa brinda proteccion y mehora calidad di bida di nos muchanan y di nos grandinan, esey ta nos compromiso!”, segun Evelyn Wever-Croes, lider di partido MEP.

Boto Oriana a haye den problema y a drenta na Boca Grandi

Diabierna merdia polis nan di San Nicolas a bay Boca Grandi pa un boto cu a drenta cu cinco hende abordo. E boto Oriana, lo a sali algun rato prome for di Barcadera rumbo Venezuela, pero a confronta problema cu un di e motornan y lama bruto. E tabata tin dos motor outboard di 85hp. Segun e capitan, el'a opta pa bira bek cerca di Aruba y posiblemente door di e stroom el'a hiba nan Boca Grandi. E boto tabata carga di mercancia pa hiba Venezuela. Capitan y segun nos a compronde doño di e boto ta biba aki na Aruba. Na e sitio por a mira Kustwacht y tambe polis cu a bay pone nan mes na altura di kico tur a pasa. Tres di e cinco personanan abordo a wordo hiba bek Barcadera, e otro dosnan esta e capitan y un mas tabata hendenan cu ta biba aki na Aruba. Ariba e tera por a mira cu nan a saca e mercancianan pa nan no bay perdi. Autoridadnan a laga controla e boto completamente. E doño mes aparentemente lo mester zorg pa e boto wordo saca di lama.











Evelyn Wever-Croes :

SIMAR TA DESENMASCARA MICHELLE HOOIJBOER Y MARLON SNEEK

STA CRUZ - Durante conferencia di prensa semanal di partido MEP, lider di MEP sra Evelyn Wever-Croes a declara lo siguiente:

"Mi a tuma nota di un declaracion di presidente di SIMAR den e caso di juffrouw Suki y den cual e ta confirma cu e caso tabata uno grave cu mester hopi atencion. Pues no ta manera e Minister ta pretende cu ta simplemente un caso mas. E juffrouw a wordo acusa y castiga pa algo cu e no a haci y esey ta grave. Pesey tambe hopi docente na Aruba a demostra nan solidaridad na e juffrouw bistiendo na preto.

Tambe mi ta contento cu SIMAR a confirma cu Parlamentario Marlon Sneek ta un mentiroso. SIMAR a confirma cu nan no a pone un abogado liber pa e juffrouw, mescos cu ami a trese padilanti den mi defensa.

Mi ta gradici e presidente di SIMAR pa e curashi y balentia cu el a demostra pa desenmascara e minister y e parlamentario.

Locual ta importante pa aclarea si ta dos punto riba cual e presidente di SIMAR a basa su mes, cu ta basa riba mal informacion.

E prome ta ora ela declara cu una bes cu partido MEP a pone un abogado disponible pa e juffrouw, SIMAR a hala atras.

Mi kier enfatisa cu MEP no ta pone abogado pa ningun hende. Nos partido no tin e fondonan ey. Nos ta yuda hopi hende na nos Cede, y algun hasta pa bay Corte pero solamente den casonan sensiyo.

E caso di juffrouw Suki tabata grave manera e presidente di sindicato mes a bisa y MEP no tabata envolvi mes.

Ta lamentabel cu e presidente di un sindicato a bisa algo asina sin informa prome.

E otro eror di e presidente di SIMAR ta ora cu ela cuminsa bisa cu e ta lamenta cu ami lo a ataca SIMAR.

Laga nos pone esaki bon cla. Nos tabata tratando presupuesto 2017 di Minister di asuntonan General. Ami tabata cuestiona cu no tin placa pa combati criminalidad. No tin placa pa mihor cuido di salud. No tin placa pa enseñansa.



Y como contra atake ta Marlon Sneek a bin cu e caso di juffrouw Suki, y a bisa cu SIMAR a duna e juffrouw abogado liber.

Pues no ta ami a ataca SIMAR, sino ta Marlon Sneek. Mi ta recomenda e presidente si SIMAR pa papia e cos aki bon cu Marlon Sneek pasobra e ta gaña riba SIMAR.

Mi ta contento si cu SIMAR a confirma locual cu ami a bisa, y a confirma cu Minister Hooijboer su persecucion contra e juffrouw ta grave, y mas aun cu presidente di SIMAR ta desenmascara Marlon Sneek como un gran mentiroso. Ta con hende por kere un mentiroso asina?", sra Wever-Croes a conlui.

Erica Rozenberg a cumpli 25 aña den servicio di Giselle Department Store





December 2, 2016 Erica Rozenberg a cumpli 25 aña den servicio di Giselle Department Store

Staf y personal ta felicite cu su 25 aniversario cu e compania. Erica a ricibi su acostumbrado envelop, flor y un bunita regalo y huntu nos lo celebra durante nos Christmas dinner.

Solo di Pueblo tambe ta felicita Sra. Erica Rozenberg

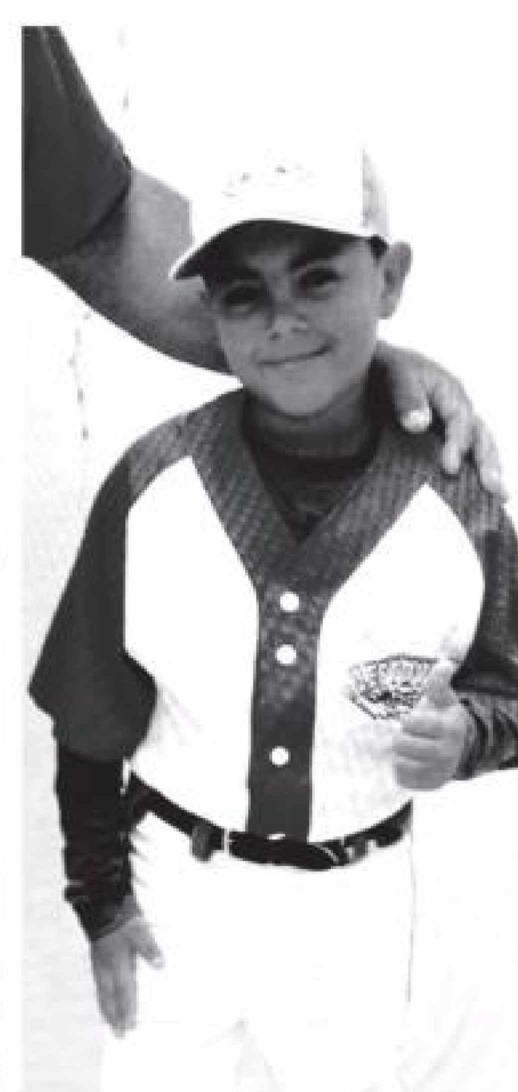
Awe nos ta canta Happy B'day pa

Jayden Maduro, *E ta cumpli 9 aña*

E ta ricibi pabien di su mami Joann, papi Aldrin, di su rumannan Elaine Y Gerald. Di su tanchi y ompinan, su welo y welanan y bisabuela y bisabuelo. Tambe di tur su primo y primanan na Aruba y Hulanda. Tambe di su padrino y madrina. E ta ricibi pabien tambe di tur su amiguito- y amiguitanan di 3de klas di su school Mon Plaisir Basisschool, Di su team di baseball Red Machine categoria 9-10, team di voetball RCA, di LEFTOVERS 40+ y tambe di Club Oansa. Tur ta manda bisa Jayden pa e disfruta di su dia grandemente awe.







ATA y Serlimar ta recorda:

Diadomingo awor, containers pa desperdicio na Dakota

Relaciona cu e proyecto Milieustraat, Aruba Tourism Authority y Serlimar ta recorda cu diadomingo awor, 4 December, lo bay tin e containernan disponibel na Don Elias Mansur Ballpark (parking lot) na Dakota. E orario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi.

ATA y Serlimar lo ta den e districtonan mas grandi di Aruba, ofreciendo tur cas den nos comunidad e oportunidad di prepara y haci limpieza pa fin di aña. Probecha y no warda te ultimo ora pa cuminsa cu e limpieza mas grandi di aña!

Milieustraat

Cu e generoso sosten di ATA, dicho projecto lo wordo ehecuta door di Serlimar den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".

En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta ensera e deposito di grofvuil den containers specialmente pa e publico general. Grofvuil ta encera e siguiente desperdicio di cas: desperdicio di cas general y artefactonan grandi manera wasmachine, muebles bieu y como tambe desperdicio di jardin (mata, yerba, troncon etc.). Lo ta bai tin supervisors presente na tur momento, specialmente pa dirigi y asistibo den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.

Preveni dengue, chikunguya y zika

Ta temporada di awacero atrobe pues ta e momento pa controla cada skina di bo cas of cura pa mira si tin criadero. Elimina criadero door di haci limpieza na cas y den bario.

Pa mas informacion, comunica libremente na 5245080 of busca nos riba Facebook.com/serlimararuba.

Salario no ta wanta 3 dia

Tin hopi keho den e ultimo dianan cu salario ya no ta wanta tres dia. Hopi hende por tuma nota con nan salario ta caba den 2 pa 3 dia, y nan ta keda cu ningun placa pa asina yega te e otro luna.

No tin duda cu hopi hende mester fia placa pa cumpra auto, cumpra cas, y ademas tin e gastonan di coriente haltisimo danki na e mal desicion di Mike de Meza pa hedge e coriente.

Ora cu caba di paga tur esaki, dibaina por yega Chines y mester midi kico ta cumpra, pasobra cu tiki placa mester bay te fin di otro luna.

CFT a confirma cu economia di Aruba ta stagna, es decuir placa no ta lora. Arubianonan tin un tristo bida!

Karel Maduro di MEP:

Unda e casnan ta? E loco ta los!

Pueblo di Aruba, cu gran asombro mi por a tuma nota di declaracionnan absurdo, di marca mayor di parti sr. PM Eman, relaciona cu construccion di casnan durante di gobernacion di AVP.

Aki sr. Eman ta reclama cu ta bao di su liderazgo, gobierno a construi 74 cas. Aparentemente, gobierno a prefera di concentra riba con haci di e casnan na Aruba un berdadero hogar pa e ciudadanonan.

Con esaki ta posibel? Casnan sin coriente ni awa? Casnan cu klinker y asfalt riba mesa pa muchanan por come y bay drumi bariga yen? Otro locura di parti Prome Minister ta cu su gobierno ta drecha e situacion di antes, for di 1970, y mehora e ambiente den cual a construi e casnan.

Ki ambiente mester tin den construccion? Un festivo cu alcohol y droga durante construccion manera den Electric Festival?

Un fundacion cu no a wordo crea den ningun di e gobernacionnan di AVP. Den e añanan 70 su ruman tabata bende marihuana na Hulanda den su café. Corda pa laga traha cas! Tambe mester menciona cu ta net AVP su gobernacion a stop e prestamo for di Hulanda na un interes hopi abao, for di cual e pueblo lo por a goza di un hipoteca na un interes abao.

Hustamente door di AVP, awor Aruba su pueblo mester paga interes mas halto na FCCA. Esta un descarado! Tambe sr. PM Eman ta blof cu FCCA a otorga mas di 500 hipoteca social pa personanan cu tabata kier a construi un cas den e area cu nan tabata kier.

PM Eman mester a bisa: "Den e areanan cu sra. Dammers duna nan y cu no tabata reserva pa e gangsternan Arends hunto cu e Capo Sevinger". PM Eman ta complice den esaki por cierto, door di ta keda keto of door di ta haya placa di e venta di e terenonan pasobra placa tin, segun un tal Leoncita. Terenonan na Aruba ta di AVP y ta AVP su hendenan ta den control di kende ta haya y ta keda sin haya.



Pesey tin un tardanza asina grandi den atende cu e peticionnan di tereno. Of no? Cuanto tempo ABO tin ta warda riba contesta di bo peticion di tereno?? Otro aspecto cu sr. Eman no ta menciona ta, di e 500 hipotecanan. Cuanto di nan FCCA a confisca bek y bende na findishi?

Esaki door di mal maneho di gobierno di AVP di e economía di país Aruba. Cuanto famia a keda riba caya door di esaki? "Loke e fundacion aki a haci sigur ta duna contenido na e funcion social cu FCCA tin pa comunidad," e mandatario a expresa.

Atrobe PM Eman kier briya cu plumanan cu no ta dje. E ta manera un samuro cu ta come bestia morto cu e no a mata.

Un probechador di fondonan di pueblo, cu su partido NO a aporta den ningun sentido na dje, pero ta gaba awor di cu ta bao di su maneho FCCA tabata tin logro. Esaki ta un locura total, cu por hustifica pa bisa cu

"E Loco ta los!"

Gobierno ta retrocede tur desicion di Otmar

Gerald Keteldijk a wordo poni bek na DTP como director

Riba e carta aki, cu nos ta publicando na man drechi, por lesa con Gobierno di Aruba, bao maneho di Mike de Meza a retrocede desicion di Otmar Oduber den DTP.

Tabata dia 23 di Febuari 2016 cu Otmar Oduber a dicidi di hala Gerald Keteldijk un banda.

Tur cos ta parce cu senjor Keteldijk no ta mucho diplomatico den su trabao unda te hasta ta ser bisa cu e ta trata empleadonan malo.

Pa un of otro motibo, ela wordo geschors y manda cas. Awor Mike de Meza a tuma un desicion nobo unda ta cancela e desicion di Otmar y per direct ta pone Keteldijk como director bek di DTP.

E desicion aki di Mike de Meza no a cay den bon tera na DTP y e minister lo bay haye confronta cu masha hopi problema mes.

Empleadonan no ta contento cu e desicion aki y nan a laga sa cu na cualke momento cu Keteldijk cuminza cu su cosnan, cu su caracter, nan lo pone trabao abao y lo drenta protesta.

E keho ta keda riba Keteldijk cu e no por anda cu hende y e no por trata hende.

Parce e tin un forma masha complica mes y esaki ta haci cu e ta pega cu tur empleado na e departamento.

Notabel ta cu Gobierno ta bezig ta retrocediendo tur desicion di Otmar Oduber mustrando asina cu nan no tabata di acuerdo cu su desicionnan di pasado.

Sr. Thiel cu tabata waarnemend directeur, awor no ta encarga mas cu e maneho di e departamento.

Ons kenmerk: MinTTPSC/444/16

Onderwerp: **intrekking beslissing ontheffing uit de functie van directeur DTP d.d. 23 februari 2016.**

Oranjestad, 30 NOV 2016

Geachte heer Keteldijk,

Met verwijzing naar onze vergadering d.d. 28 november j.l., heb ik besloten om de brief van 23 februari 2016, met als kenmerk MinTTPSC-16/03 bij deze in te trekken en u per direct in de functie als Directeur DTP te herstellen.

De Minister van Toerisme, Transport,
Primaire Sector en Cultuur
Ing. M. E. de Meza

cc: ministerraad
de Directeur van het Departamento Recurso Humano
DTP

REMIGIO WEVER, EX DIRECTEUR ATA; EEN EVALUATIE VAN ONS TOERISME

DE GROTE CRISIS IN HET TOERISME (deel 11)

NEE, DIT IS GEEN CRISIS MEER.....HET TOERISME IS NU ECHT HELEMAAL KAPOT, DE HOTELS STAAN LEEG

In de afgelopen afleveringen heb ik heel duidelijk voor u, de lezers van Solo di Pueblo, beschreven in wat voor ellende de ex-minister van toerisme Otmar Oduber het toerisme heeft achtergelaten voor de Arubaanse bevolking. Een sterk achteruitlopend aantal toeristen dat Aruba bezoekt, een vervuilde zee en stranden, onafgebouwde hotel- en condominiumprojecten, geen plan om de concurrentie van Cuba op te vangen, geen plan om de grote aantallen slechte accomodaties voor Airbnb aan te pakken, onterechte regulering van de verkoop van all-inclusivepakketten, een totaal gebrek aan masterplanning van het toerisme, een niet-functionerende ATA, oorlogen binnen het kabinet van ministers, een oorlog met AHATA, veel rumoeren en artikelen over fraude en corruptie binnen het toerisme en ATA, duizenden ongelukkige hotelemployees, onbetaalbare energiekosten voor hotelexploitanten, onveiligheid voor toeristen op Aruba, kortom de ellende is niet te overzien ik wil er nog enkele laatste grote gebreken aan toevoegen:

14. GEEN KWALITEIT, HOGE PRIJZEN EN GEEN VALUE FOR MONEY

Naast het grote belang van een mooie, schone en heldere zee en mooie stranden, en een hoog niveau van veiligheid voor onze toeristen is er nog de factor kwaliteit en value for money, die van doorslaggevend belang is voor ons toerisme en ook daar heeft het beleid van Oduber volkomen gefaald. Er zijn totaal geen centraal gecoöordineerde opleidingen en trainingen voor hotel en hospitalitypersoneel en de kwaliteit van dienstverlening, service, in hotels en restaurants in Aruba is dan ook schrikbarend slecht terwijl het prijsniveau van restaurants en hotels juist schrikbarend duur is, dus de factor value for money is totaal uit balans. Het is helemaal niet attractief meer om naar Aruba te komen; de prijzen zijn belachelijk duur en wat wij bieden is niet in overeenstemming met de verwachte en geëeiste kwaliteit. Vindt u het raar dat de hotels leeg staan en leeg blijven dit winterseizoen? Ik niet!

15. INTERNATIONAAL TRANSPORT

Ook hier heeft minister Oduber volkomen gefaald, samen met AHATA trouwens. Al het geld dat de regering, ATA en AHATA verspilt hebben aan slecht geleide airlines zoals Tiara Air en Aruba Airlines, het is allemaal volkomen getikt geweest. Airlinemanagement dat zichzelf afhankelijk maakt van vluchten naar en van Venezuela terwijl een kind wist dat Venezuela je niet zou betalen.....en dan ATA en AHATA nog subsidies geven en nog meer geld erin pompen om het uiteindelijk allemaal te verliezen want Venezuela gaat NOOIT enige schulden betalen. Dat was geen management maar mismanagement. De minister en ATA hebben dat mismanagement ondersteund en gesubsidieerd, vindt u het gek dat het toerisme naar Aruba kapot is? Ik niet!

16. TARIEVEN VAN WATER EN ELEKTRICITEIT VOOR DE HOTELS

De maandelijkse rekening voor water, gas en elektriciteit, de zogenoemde utilities, beloopt nu 16 procent van de omzet van een hotel. Dat is onbetaalbaar. Dat was vroeger ooit 4 procent en liep omhoog tot 8 procent en dat was al erg maar 16 procent is onbetaalbaar. Het heeft tot gevolg gehad dat hotels moeten bezuinigen op personeel en dat heeft weer geleid tot ontevredenheid, onvriendelijkheid en slechte service. Tja, ministers Eman en Oduber meenden nu eenmaal dat je toeristen kunt blijven belasten met dure tarieven, belastingen en heffingen en daarmee hebben ze de bekende kip geslacht, u weet wel, die kip die gouden eieren legde. Vindt u het vreemd dat ons toerisme kapot is? Ik niet!

CARIBBEAN TOURISM ORGANIZATIION (CTO)



De Caribbean Tourism Organization rapporteert dat Aruba als enig eiland in de Cariben een scherpe daling meemaakt in het wereldwijd florerende toerisme, terwijl ook alle andere eilanden in het Caribisch gebied een stijging laten zien. Het toerisme naar Aruba is in 2016 met 7 procent gedaald terwijl het toerisme naar de Turks- en Caicos-eilanden met 20% omhoog ging, naar Belize met 18 procent en naar Cuba vanuit Amerika met 70 (!!) procent. Ik hoor nog net als de dag van gisteren minister Oduber verklaren dat een 'kwaliteitsbestemming' als Aruba, GEEN LAST zou hebben van concurrentie van Cuba en dat alleen landen zoals Mexico, Jamaica en de Dominicaanse Republiek daar last van zouden hebben. Wel, met mijn opsomming van 16 grote gebreken aan ons toerisme is het overduidelijk dat ons toerisme kapot is gemaakt door slecht beleid en mismanagement en daar zal de hele Arubaanse bevolking in 2017 onder komen te lijden!

ARUBA IN 2017 ZONDER INKOMEN WANT OOK DE RAFFINADERIJ GAAT NOOIT OPEN

Hoe dit kabinet- Mike Eman 2 het elke keer weer presteert om iedereen, de Arubaanse bevolking, de Arubaanse politici in de oppositie, Nederland, het CAft, het IMF en de internationale kredietbeoordelaars van alles en nog wat wijs te maken is mij een raadsel. Zo ook weer alle mooie fotootjes en aankondigingen over de raffinaderij die binnenkort opengaat. Mensen word toch eens goed wakker, die raffinaderij gaat nooit meer open! Het is jammer om het te schrijven want het zal zo heel veel mensen in Aruba diep teleurstellen en hun hoop kapot maken maar Venezuela heeft geen geld, Venezuela heeft geen internationale betaalmunt zoals de Amerikaanse dollar of Engelse pond EN Venezolaanse politici EN zakenmensen zijn 100 procent volkomen onbetrouwbaar: het tekenen van contracten betekent voor een Venezolaan helemaal niets. Een contract verscheur je en gooi je in de prullebak net zo makkelijk als je het ondertekend hebt. Een getekend contract betekent helemaal NIETS voor een Venezolaan, ook niet voor president Maduro. Aruba wees gewaarschuwd:

ONS TOERISME IS KAPOT EN DE RAFFINADERIJ GAAT NOOIT OPEN, NOOIT EN TE NIMMER!! EN DE AUBAANSE BEVOLKING ZAL PIJN LIJDEN IN 2017!! Remigio A. Wever

Oud-direceur ATA

A ser perdi un cacho macho Boxer, Boxie na Ayo

E ta un boxer chiquito y su ruman Foxie ta haya su falta!

Si e por a yerga na bo cas: yama pls

585-2207



Persecucion, despues cu dos homber a horta turista na Arashi



Diabierna merdia polis ta wordo notifica di un caso na Arashi. Dos persona den un Tercel blanco cu tinted glas lo a horta un tas preto di un dama turista Italiano.

Den algun minuut autoridad tawata dispone di number di e auto.

Persecucion

Un patruya atento a spot e Tercel y mes ora a dune señal pa para, esaki a wordo nenga. Mes ora a start un persecucion y cu a bay caba na Seroe Janchi.

Durante e persecucion e Tercel ta dal contra un Pick Up, lagando e dama levemente herida atras, aki ta cu nan ta baha y core bay.

Un patruya den cercania tambe ta haya den un boksmento, momento cu un Van di SETAR cu tambe tawata den area a bay desvia mirando con duro e Tercel tawata core y ta dal den banda di e auto di polis.

Un di e hombernan sospecha di e caso a wordo gara y a ser hiba pa warda di Shaba. Polis mientrastanto a keda busca e otro, pero no a logra haye.

Autoridad sa ken e ta y unda pa haye.

Ambulance a presenta pa atende e dama di e pick up.









Reactie derde uitvoeringsrapportage 2016 Aruba



College Aruba financieel toezicht

De minister van Financiën en Overheidsorganisatie

Adres kantoor Curaçao
De Rouvilleweg 39
Willemstad, Curaçao
Telefoon (+5999)4619081
Telefax (+5999) 4619088

Adres kantoor Sint Maarten
Frontstreet 26
Convent Building
Philipsburg, Sint Maarten
Telefoon (+1721) 5430331
Telefax (+1721) 5430379

Adres kantoor Aruba
L.G. Smith Boulevard 68
La Piccola Marina
Oranjestad, Aruba
Telefoon (+297) 5832800
Telefax (+297) 5822224

E-mail info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Contactpersoon
Jürgen Naarendorp

Telefoonnummer
+5999 4619081

E-mail
info@cft.cw

Datum
29 november 2016

Ons kenmerk
Cft 201600259

Uw kenmerk

Pagina
1/6

Bijlage

Onderwerp
Reactie op de derde uitvoeringsrapportage 2016 Aruba

Geachte heer Bermudez,

Op 15 november jl. heeft het College Aruba financieel toezicht (CAft) de derde uitvoeringsrapportage (UR) 2016 ontvangen. Conform artikel 17 lid 1 van de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft) ontvangt het College Aruba financieel toezicht (CAft) uiterlijk zes weken na afloop van ieder kwartaal de uitvoeringsrapportage (UR). De aanlevering van de derde UR is in lijn met de termijn genoemd in de LAft. Artikel 17 lid 1 LAft schrijft tevens voor dat de UR wordt gezonden aan de Staten. In voorliggende brief ontvangt u de reactie van het CAft op de derde UR 2016 van Aruba, welke tevens wordt verzonden aan de Staten.

Oordeel en aanbevelingen

Over de maanden januari tot en met september van dit jaar presenteert Aruba een tekort van de collectieve sector van 1,53% van het BBP, ruim onder het door de LAft toegestane tekort van maximaal 2,0% BBP voor 2016. Met een middelenrealisatie van 72,2% loopt de begroting van het land iets achter op schema. Daar staan meevaller door de Valero settlement en een overschot in de overige onderdelen van de collectieve sector tegenover. Aangezien het overschot van de Sociale Verzekeringsbank Aruba (SVB) in het vierde kwartaal door een teruglopend resultaat zal, slinken zullen toch alle zeilen nog moeten worden bijgezet om voor het jaar als geheel aan de LAft norm te voldoen. Zorgpunt zijn de sterk bij de begroting achterblijvende BBO-ontvangsten en invoerrechten, samenhangend met de tegenvallende economische groei, en de tegenvallende reductie van de personeelskosten.

Aandachtspunt is het (nader) toelichten van substantiële verschillen tussen realisatiecijfers van de inkomsten en uitgaven ten opzichte van de begroting of van de verwachte uitputting over het uitvoeringsjaar.

Kenmerk
Cft 201600259
Blad
2/6

Het CAft adviseert tevens om de Staten nadrukkelijk te informeren over de ophoging met AWG 6 miljoen van rente en reserveringen. Deze mutatie is verwerkt tussen de aanbieding van de BW en de aanbieding van de derde UR.

Het CAft constateert dat in de derde UR de nodige stappen zijn gezet om de Public Expenditure and Financial Accountability (PEFA) normeringsystematiek te verbeteren en juicht daarom het voornemen van Aruba toe om te streven naar een controleverklaring over de getrouwheid in 2020. Met deze verklaring kan de Centrale Audit Dienst (CAD) met een redelijke mate van zekerheid een oordeel geven over de jaarrekening. Hiertoe zet Aruba een belangrijke vervolgstap met het op voldoende niveau brengen van het financieel beheer door dit jaar nog een inventarisatienota op te stellen die de verbeterpunten in kaart brengt.

Toelichting

Exploitatierekening

De realisatiecijfers in de derde uitvoeringsrapportage laten zien dat AWG 890 miljoen (72%) aan middelen gerealiseerd is en dat daar AWG 978 (74%) miljoen aan gerealiseerde uitgaven tegenover staan. Deze cijfers resulteren in een exploitatietekort AWG 88 miljoen; dit is exclusief het saldo op de kapitaaldienst en de collectieve sector. Het CAft ziet een aantal risico's met betrekking tot de realisatie van verschillende middelen aan het einde van het jaar.

Middelenrealisatie

Onderstaand wordt een overzicht gegeven van een aantal belastingsoorten waar aan het einde van het jaar grote afwijkingen kunnen worden verwacht in vergelijking met de vastgestelde begroting 2016. Voor de volledigheid zijn ook de (derde UR) realisatiecijfers over 2015 opgenomen in dit overzicht. Eventuele seizoenseffecten over het jaar 2015 zijn verdisconteerd in de cijfers van dat jaar en bij de vergelijking van beide jaren wordt er vanuit gegaan dat eventuele seizoenseffecten in 2016 dezelfde trend volgen als in 2015. De tabel geeft inzicht in de voornaamste meevallers en tegenvallers op belastinginkomsten in 2016.

Tabel 1 Overzicht realisatiecijfers belastingsoorten 3e UR 2015, 3e UR 2016, Realisatie 2015 en Begroting 2016 (mln. AWG)

	3e UR 2015	3e UR 2016	Realisatie 2015	Begroting 2016	% uitputting
Loonbelasting	186,6	190,2	247,6	270,0	70,4%
Inkomstenbelasting	1,8	-/- 7,6	0,8	0	
Winstbelasting	124,2	185,6	237,4	195,0	95,2%
Grondbelasting	23,8	33,0	34,4	59,5	55,5%
Invoerrechten	113,7	115,1	163,3	192,7	59,7%
B.B.O.	71,4	69,7	93,5	112,0	62,2%

De loonbelasting over de eerste drie kwartalen van 2016 laat een patroon zien dat net ligt boven de realisatie over de eerste drie kwartalen van 2015. Echter, de begroting over 2016 ligt met AWG 270,0 miljoen fors hoger dan de realisatie in 2015 van AWG 247,6 miljoen.

Reactie derde uitvoeringsrapportage 2016 Aruba

Kenmerk
Cft 201600259
Blad
3/6

Dat lijkt niet meer haalbaar. Vanwege de verrichte restituties van inhaalacties bij de afhandeling van inkomstenbelastingaangiftes is er daarnaast reeds AWG 7,6 miljoen uitgekeerd aan terugbetalingen binnen de inkomstenbelasting.

Bij grondbelasting, BBO-ontvangsten en invoerrechten is sprake van soms sterk bij de begroting achterblijvende realisaties. De realisatie op de grondbelasting over de eerste negen maanden van het jaar bedraagt AWG 33 miljoen. Dit is weliswaar 39% hoger dan vorig jaar, maar blijft sterk achter bij de in de begroting voorziene stijging van 73%. Dit zou derhalve tot een tegenvaller in 2016 kunnen leiden. De begrote middelenaanwas van de invoerrechten en de belasting op bedrijfsomzetten (B.B.O.) in 2016 ligt respectievelijk AWG 29,5 miljoen en AWG 18,5 miljoen hoger dan de realisatie van 2015. Bij deze belastingsoorten geldt dat er nagenoeg dezelfde realisatie is in 2016 als in 2015. De forse onderrealisatie van deze middelensoorten kan resulteren in tegenvallers.

Daar staat tegenover dat er additionele middelen kunnen worden verwacht van de winstbelasting, waarvan de begrotingsuitputting over 2016 reeds op 95% ligt.
Aangezien de VAS onderdeel uit maakt van de winstbelasting, en deze recentelijk in december 2015 is ingevoerd, is het lastig om op basis van historische cijfers een inschatting te maken waar deze post op uitkomt aan het einde van het jaar. Daarnaast geeft Aruba aan inhaalacties over andere boekjaren uit te voeren.

Daar komt bij dat Aruba heeft aangegeven dat in oktober de eenmalige belastingafrekening van Valero is binnengekomen. Dit leidt tot een meevaller van AWG 26,2 miljoen aangezien deze geen onderdeel uitmaakte van de BW. Tezamen met de meevaller bij de winstbelasting zou dit voldoende kunnen zijn om de hierboven beschreven potentiële tegenvallers te mitigeren.

Saneringsmaatregelen
Het saneringspakket aan de uitgavenkant loopt fors achter op de geformuleerde doelstelling. De verwachting was dat er voor dit jaar AWG 31 miljoen aan uitgavenreductie zou plaatsvinden. Tot dusverre is AWG 10 miljoen uitgavenreductie daadwerkelijk geboekt (31%). Daar staan echter de intensiveringen in de begrotingswijziging tegenover. Grootste punt van zorg hier is dat de voorgenomen reductie van personeelsuitgaven met een realisatie van 23% tot en met het derde kwartaal ver achter op schema loopt.

Kapitaaldienst
De uitputting van de ontvangsten over de eerste negen maanden van 2016 bedraagt AWG 27 miljoen (58%) op de kapitaaldienst tegenover kapitaaluitgaven van AWG 30 miljoen (30%). Het tekort op de kapitaaldienst bedraagt over de eerste 9 maanden van het jaar AWG 3 miljoen en aan het einde van het jaar dient het saldo omgezet te worden naar een overschot van AWG 5 miljoen.

Om dit te realiseren zal binnen de ontvangsten de post "Verkoop onroerende goederen en grond" (realisatie van 3%), het daadwerkelijk verkopen van de overheidsgebouwen conform planning van essentieel belang zijn om de begrote ontvangsten van AWG 11 miljoen te

Kenmerk
Cft 201600259
Blad
4/6

In de begrotingswijziging 2016 (BW) zijn overigens de Valero settlement sum van AWG 27 miljoen en AWG 3 miljoen aan lease opbrengsten als gevolg van de heropening van de olieraffinaderij geboekt waardoor de totale verwachte kapitaalontvangsten aan het einde van het jaar uitkomen op AWG 75 miljoen. De kapitaaluitgaven bestaan voor AWG 31 miljoen uit investeringen in vermogensoverdrachten, lokale kredietverleningen en aflossingen van leningen.

Collectieve sector
Het CAft constateert dat het resultaat van de Aruba Tourism Authority (ATA), net als in de tweede UR, ontbreekt. In het advies op de tweede UR heeft het CAft reeds aangegeven dat de de ontbrekende cijfers van ATA dienen te worden toegevoegd.
Het is van belang dat Aruba rapporteert over het resultaat van alle onderdelen van de collectieve sector in de vierde uitvoeringsrapportage. Temeer aangezien Aruba over heel 2016 een financieringsoverschot van ATA van AWG 7,4 miljoen verwacht, waarmee aan de LAft-norm voldaan kan worden. De resultaten van de AZV en de SVb sluiten aan bij de meest recente rapportages van deze sociale fondsen.

In de BW is echter geprognosticeerd dat het financieringstekort van AZV met AWG 5,9 miljoen zal oplopen naar AWG 9,7 miljoen, ook na verwerking van de additionele Landbijdrage van AWG 7,5 miljoen. De SVb heeft een fors positief financieringssaldo van AWG 23,7 miljoen na drie kwartalen. Dit resultaat zal echter teruglopen naar AWG 5,0 miljoen volgens de BW. Dit komt met name vanwege de instroom van een cohort in de Algemene Ouderdomsverzekering (AOV) per 1 juli jl. en de kerstuitkering in de AOV in het laatste kwartaal van dit jaar. De Universiteit van Aruba (UA) en Serlimar laten een beperkt financieringsoverschot resp. financieringstekort zien over de eerste negen maanden van het jaar.

Na de eerste drie kwartalen van 2016 heeft Aruba een exploitatietekort van AWG 87,6 miljoen geboekt en een tekort op de kapitaaldienst van AWG 3,1 miljoen. De collectieve sector laat daarentegen een overschot zien van AWG 18,3 miljoen. Dit resulteert in een financieringstekort van het Land Aruba en de overige onderdelen van de collectieve sector tezamen van AWG 72,6 miljoen, ofwel 1,53% BBP. Gezien bovenstaande verwachtingen ten aanzien van de entiteiten van de collectieve sector zal het financieringssaldo verslechteren in het vierde kwartaal. Als de collectieve sector zich volgens de bovenstaande prognose ontwikkelt, dan mag het financieringstekort van het Land slechts met AWG 7,2 miljoen oplopen tot aan het einde van het jaar. Dit betekent dat uitgaven en inkomsten in het laatste kwartaal, meer dan in vorige kwartalen, elkaar vrijwel in evenwicht zullen moeten houden.

Reactie derde uitvoeringsrapportage 2016

Kenmerk
Cft 201600259
Blad
5/6

Tabel 2 Overzicht resultaat collectieve sector derde UR 2016 en BW 2016 (mln. AWG)

	Derde UR 2016	BW 2016
Land Aruba	-90,7	-97,9
AZV	-5,9	-9,7
SVb	23,7	5,0
ATA	-	7,4
UA	1,5	-
Serlimar	-1,1	-1,1
TOTAAL collectieve sector[1]	**-72,6**	**-96,3**
Tekort (% BBP)[2]	-1,5%	-2,0%

1: Uitvoeringsrapportage derde kwartaal 2016 en meerjarenraming concept begrotingswijziging 2016. Het totaal wijkt af van de som der delen vanwege afrondingsverschillen.

2: Economic Outlook september 2016, Centrale Bank van Aruba (CBA)

Om aan de norm te voldoen zal het daadwerkelijk realiseren van de geprognosticeerde middelen, het niet verder verslechteren van de collectieve sector dan geraamd, het niet hoger laten uitvallen van de (personeels)uitgaven en het volledig realiseren van de aangekondigde besparingen op goederen en diensten gerealiseerd dienen te worden. Aruba staat daarmee voor de uitdaging om deze begrotingsposten nauwlettend te monitoren tot aan het einde van het jaar.

Financieel beheer
Met betrekking tot het financieel beheer in deze UR valt op te maken dat diverse acties ter verbetering hiervan reeds in uitvoering zijn of nog in de planningsfase verkeren, met name bij de Douane en op HR-gebied. Daarnaast is een audit van de Centrale Accountantsdienst (CAD) naar de betrouwbaarheid van de ontvangstenstaat van Departamento di Impuesto (DIMP) afgerond en loopt nog een EDP-audit naar de salarisadministratie. Verder gaat het Ministerie van Financiën het voortouw nemen met het systematisch vastleggen van de bevindingen vanuit audits, en is in ambtelijke gesprekken een Inventarisatienota aangekondigd. Deze nota brengt de knelpunten bij de controleerbaarheid van de jaarrekening in kaart en dient als input voor een stappenplan naar een realistisch tijdpad voor de controleerbaarheid/controle van de jaarrekening. Deze laatste initiatieven sluiten aan bij het door de door Aruba geformuleerde doelstelling om het financieel beheer dusdanig te verbeteren dat in 2020 een controleverklaring over de getrouwheid door de accountant afgegeven kan worden. Een zorgelijk punt voor het CAft is de onderbezetting bij de CAD. Het CAft vraagt de nadrukkelijke aandacht hiervoor.

Mocht u behoefte hebben aan een toelichting op dit schrijven dan is het CAft gaarne graag bereid die te geven.

In de verwachting u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,
De voorzitter van het College Aruba financieel toezicht

prof. dr. A.F.P. Bakker

Durante un tour, algun representante Hulandes compaña pa Minister Eman e keda pega den lift

San Nicolas-Caya Dick Cooper

Diabierna atardi nos a tuma nota di polis y tambe brandweer na e edificio renoba, unda antes tawata San Nicolas store.

Brandweer y polis a bay Caya Dick Cooper pa algun persona cu lo a keda pega den lift.

Informacionnan cu a drenta tawata bisa cu lo tawata trata di Prome Minister Eman y algun representante Hulandes.

Na e sitio esnan encarga cu mantencion di e elevator a presenta y por a wak nan ta chek dene cashi di coriente parti pafo di e luga.

Segun nos a compronde, tres persona a keda pega den e lift, pero nos no por a confirma si Minister Eman tawata un di nan.

Despues di algun minuut cu nan a logra habri e lift por a wak algun dama Hulandes hunto cu Sr Eman continua nan tour pa e watertoren.

Pues tawata algun minuut di "panico" pa esnan cu a keda pega den e lift, caminda a yama brandweer polis y mas cu claro e compania encarga cu e lift.







Charla "AWA Y SU BENIFISIONAN pa nos salud"



Diahuebs, 8 december pa 6:45pm na ATIA ta bay tin un charla tocante e beneficionan di awa y e factornan importante cu esaki tin pa nos salud.

Esaki lo ser presenta pa Leonard de Windt y Ingrid Kersten cu ta practica medicina natural hunto cu acupuncturista Margreet Broerstra. Durante e anochi aki lo bin informacion nan balioso dilanti con pa logra pa por tin un awa di miho calidad y cual ta tur e benificionan cu esaki ta trese cune pa nos salud.

Den un estudio haci ta resulta cu 56% di hende ta preocupa cu e calidad di awa cu nan ta bebe y esaki ta haci cu awendia bebemento di awa na boter a bira asina popular.

Sin embargo esaki por tin su consecuencianan, pa motibo cu no tin garantia di calidad y no sa precies di unda e awa aki ta bin. Tambe for di otro estudionan haci ta resulta cu di 48 diferente marcanan di awa di boter riba Mercado, solamente 16 di nan ta bon pa consumo. Tin menos cu 1% di awanan na mundo cu por consumi sin preocupa cu polucion. Durante e anochi lo elabora mas riba tur e aspectonan aki di awa.

E charla ta completamente liber di costo. Por registra via telefoonnr: 5611244 of 7335803.

Bishitante nan loyal a wordo honra na Costa Linda Beach Resort

Recientemente e siguiente bishitante nan loyal a wordo honra como Embajador di bon Voluntad na nos isla di Aruba:

Glenn Esbenshade & LeeAnn Bergey, Roos & Angelica Trovato, Pietro and Rina di Pietro y tambe Joel & Robin Bassuk

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Costa Linda Beach Resort

Glenn ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu tur e honrado nan y tambe staf di Costa Linda Beach Resort













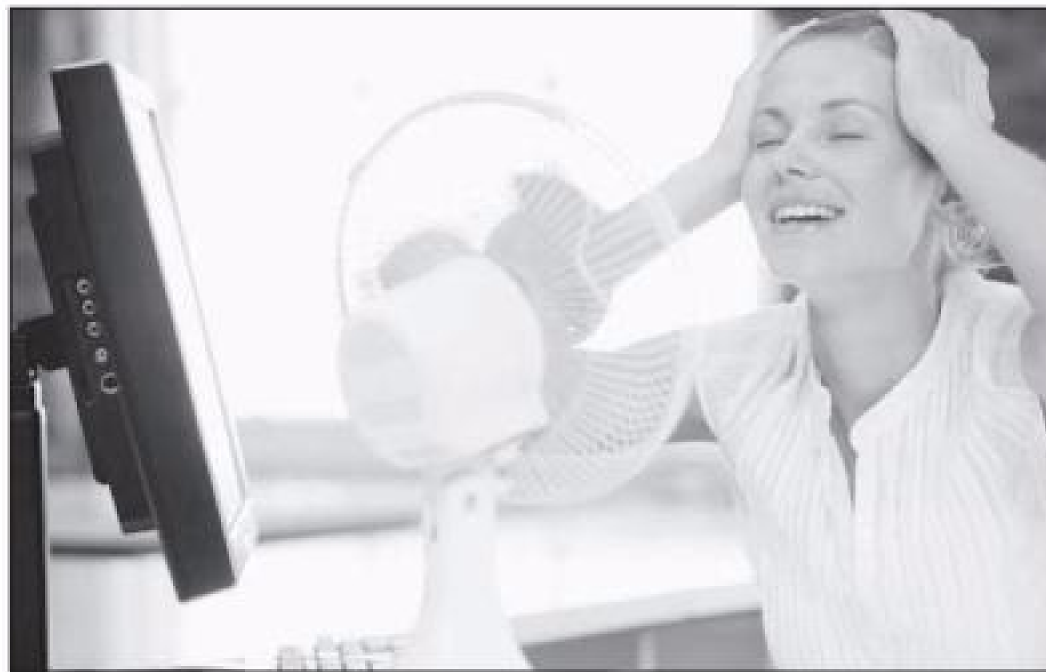
Pagina Hulandes......

'Overgang heeft hetzelfde effect op longen als tien jaar roken'

De overgang kan hetzelfde effect hebben op de longen als het tien jaar lang roken van twintig sigaretten per dag. Vrouwen van middelbare leeftijd die in de overgang zijn, kunnen daardoor last krijgen van kortademigheid en vermoeidheid.

Een team van de Universiteit van Bergen (Noorwegen) onderzocht 1.438 vrouwen in de leeftijd van 25 tot 48 jaar, schrijft Daily Mail. Ze keken onder meer naar de grootte van de longen en naar hoeveel lucht in een seconde kon worden uitgeademd.

Geen van de deelnemers was bij de start van het onderzoek in de overgang.



Alle vrouwen werden twintig jaar lang gevolgd. Het onderzoek is gepubliceerd in het American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine.

Volgens onderzoeker Kai Treibner van de Universiteit van Bergen moeten vrouwen er rekening mee houden dat zij meer last kunnen krijgen van ademhalingsproblemen tijdens de overgang. "Dat betekent dat ze mogelijk al kortademig worden bij minimale fysieke inspanning."

Het onderzoek is gepubliceerd in het American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine.

Foxconn-manager aangeklaagd voor stelen 5.700 iPhones

Een voormalige hoge manager van het Taiwanese Foxconn is aangeklaagd omdat hij 5.700 exemplaren van de iPhone 5 en 5S uit de fabrieken van fabrikant Foxconn gestolen heeft.

De toestellen zou hij vervolgens in China hebben verkocht. In totaal zou de man, die alleen met zijn familienaam Tsai aangeduid wordt, met zijn slinkse handelen ruim anderhalf miljoen dollar verdiend hebben. Dat schrijft AsiaOne vrijdag. De man was een manager op de testafdeling van Foxconn. Hij instrueerde acht van zijn medewerkers om de iPhones de fabriek in het zuid-Chinese Shenzhen uit te smokkelen.

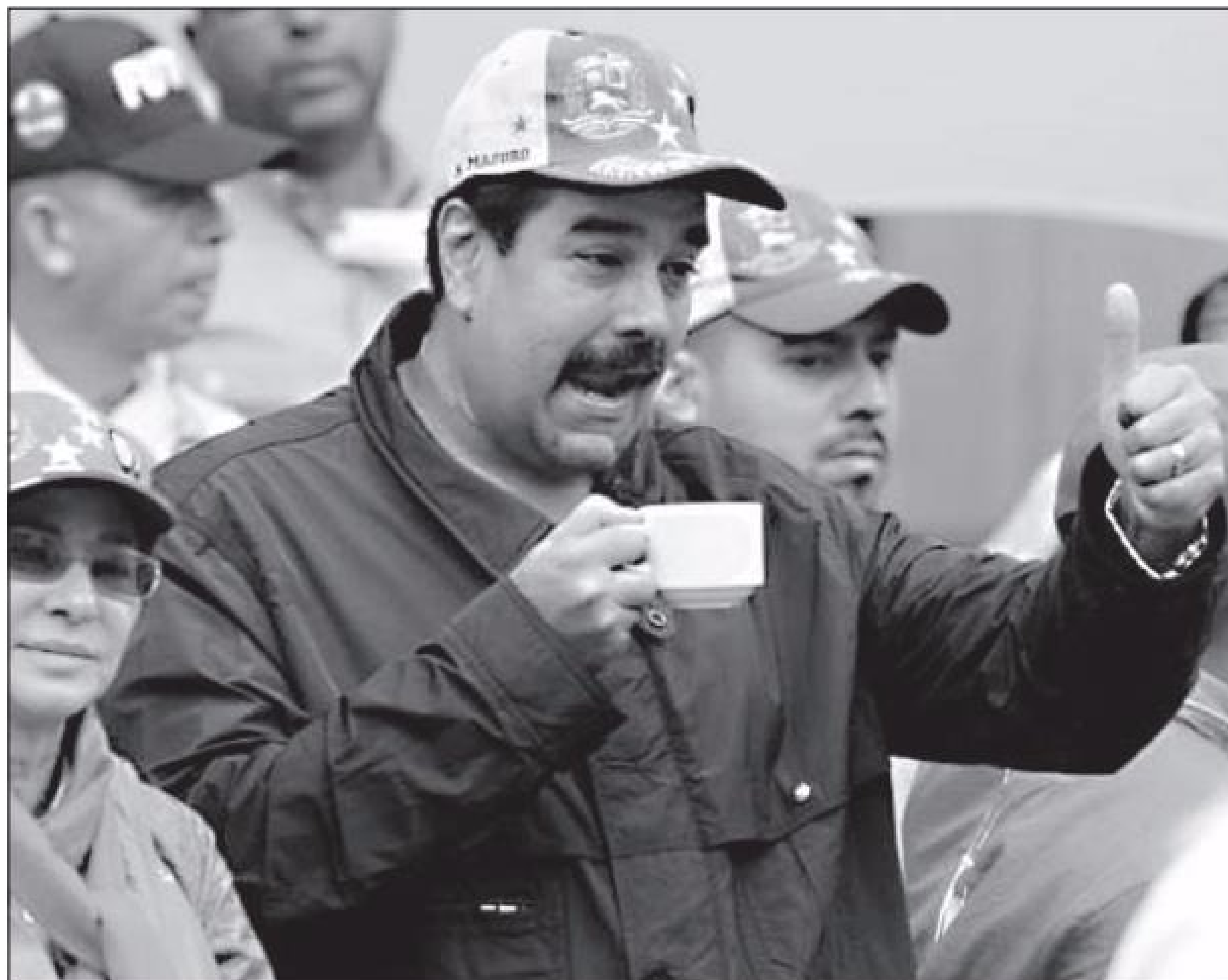
De man liep na een intern onderzoek van Foxconn tegen de lamp. Hem hangt maximaal 10 jaar celstraf boven het hoofd in thuisland Taiwan.

Zuid-Amerikaans handelsblok schrapt Venezuela als lid

Het Zuid-Amerikaanse handelsblok Mercosur heeft Venezuela geschrapt als lid om schendingen van de mensenrechten.

De oprichters van het handelsblok, Brazilië, Argentinië, Paraguay en Uruguay, hebben dit vrijdag besloten. Venezuela zelf verklaarde elke beslissing niet te accepteren.

In september gaf het handelsblok Venezuela, dat in 2012 was toegetreden tot Mercosur, al de opdracht om voor 1 december te voldoen aan de eisen voor het lidmaatschap.



'Cristiano Ronaldo sluisde miljoenen weg naar belastingparadijs'



Topvoetballer Cristiano Ronaldo heeft in het verleden wegens belastingvoordeel miljoenen weggesluisd naar de Maagdeneilanden. Een internationale groep onderzoeksjournalisten heeft de geldstromen in de voetbalwereld onderzocht aan de hand van 18,6 miljoen documenten. De internationale groep European Investigative Collaborations (EIC), waartoe ook NRC behoort, deed maandenlang onderzoek aan de hand van de documenten en kwam vrijdag met de onthulling over Ronaldo. Real Madrid-speler Ronaldo sluisde eind 2014 63,5 miljoen euro weg naar een belastingparadijs, meldt NRC. Met deze belastingontwijking hoefde hij ongeveer 35 miljoen aan belastingen niet te betalen. De constructie was op dat moment nog legaal, maar kort daarna paste de Spaanse regering de wet aan. De 101-voudig Oranje-international zou met een basissalaris van 4,9 miljoen euro de bestbetaalde speler ooit in Turkije zijn. Daarnaast zijn details naar buiten gekomen over de contracten van onder anderen de internationals Virgil van Dijk, Bruno Martins Indi en Davy Pröpper.

Messi

Het is nog niet duidelijk of het wegsluizen van de miljoenen door Ronaldo strafbaar is. Eerder dit jaar werd onder andere topvoetballer Lionel Messi wel vervolgd in een belastingfraudezaak. De aanvaller van FC Barcelona zou met hulp van zijn vader de Spaanse fiscus tussen 2007 en 2009 voor een bedrag van 4,1 miljoen euro hebben benadeeld met verzwegen inkomsten uit portretrechten. Hij kreeg 21 maanden cel en een boete van 2 miljoen euro. Zijn gevangenisstraf hoefde hij niet uit te zitten. Football Leaks onthulde de afgelopen maanden al regelmatig details over transfers en contracten. Zo kwam FC Twente in de problemen door onthullingen over bepalingen in het omstreden contract met investeringsmaatschappij Doyen Sports.

Sperando riba e gran resultado diadomingo awo!!!

Filomena College Mavo ta gradici un y tur cu a coopera y contribui cu nan proyecto G4N edicion di sport









Despues di algun luna di preparacion basta intensivo, e alumnonan cu a forma e ekipo di G4N edicion di sport bou guia di e docentenan Patrick Lejuez y Eric Farro, a clausura nan actividad. Esaki tabata sin duda, un actividad exitoso, specialmente si mira e entusiasmo y dedicacion cu e alumnonan a presta pa ehecuta e planificacion como e actividadnan mes, specialmente e gran final.

For di e oranan trempan di diadomingo mainta, a cuminsa cu un caminata di 5km den e bario di San Nicolas, unda cu varios docente, mayor, alumno y e fiel canadonan, a join pa asina engrandece e actividad como tambe aporta na nan propio bienestar general. Despues di esey, tabatin diferente actividad cu a tuma luga, tanto na scol mes, YMCA, Theresita Center y Joe Laveist. Cada lugar tabatin cierto orario y actividad planea, di cual mayoria tabata masha gusta y bon bishita. E reaccion di e participantenan sin duda tabata uno hopi positivo mes y nan a gusta con envolvi e alumnonan mes tabata. E actividad aki di G4N edicion di sport, a surpasa tur expectativa y a logra pone un comunidad, mediante e scol, uni pa haya mas informacion y movecion pa nan salud y bienestar general.

Mr. Eric Farro y mr. Patrick Lejuez, e dos motornan tras di henter e proyecto aki, conhuntamente cu e team dinamico di studiante, kier manda un palabra di danki enorme na henter directiva, personal y e alumnonan di Filomena College Mavo, como tambe e bario di San Nicolas en general. Un palabra di gradicimento special ta bay na tur cu a aporta e dia aki, den nan seccion, esta: Rene Wild, Francisco Goedgedrag, Jean Kock; Movecion y salud, Andrea; Zumba, Gladys; Yoga, Amber van den Berg; Yoga, Jump & Splash, Mike Superdisco, YMCA, Joe Laveist, Muscle & Lungs, Tai Chi, Theresita Center, SABA, Community Pool, Andina Ice, D.O.W., K.P.A.

No por laga afo tur e medionan di prensa, cu semper a sa di brinda nos un tremendo espacio, pa publica nos comunicadonan y asina yuda nos engrandece nos actividad.Por bishita e pagina di Facebook; Filomena#G4N2016 y por admira con e alumnonan y tur participante a experiencia e actividadnan di G4N 2016.





Pagina Latino......

Víctimas de siniestro aéreo en Colombia comienzan a ser repatriadas

MEDELLÍN, Colombia (Reuters) - Decenas de vehículos fúnebres comenzaron el viernes a trasladar los ataúdes con los cuerpos de 70 de las 71 personas que murieron cuando el avión que transportaba al equipo de fútbol Chapecoense de Brasil se estrelló en Colombia, para llevarlos a un aeropuerto desde donde partirán a sus países de origen.



La masiva operación de repatriación de 64 brasileños, cinco bolivianos y un paraguayo se realiza desde una base militar en inmediaciones del aeropuerto José María Córdova.

Los cuerpos de ciudadanos bolivianos fueron transportados a bordo de un avión militar de la fuerza aérea de ese país, mientras que los 14 periodistas brasileños se repatriarán en vuelos particulares, contratados por las empresas para las que trabajaban.

Los cadáveres de los restantes 50 ciudadanos brasileños, incluidos los integrantes del equipo de fútbol, serán transportados en tres aviones militares Hércules C-130 a Chapecó, en donde recibirán un multitudinario homenaje póstumo.

El cuerpo del venezolano fue evacuado el jueves en la tarde en un vuelo privado y se hará lo mismo con el del paraguayo.

“Es un proceso muy complejo, por supuesto tiene muchas etapas desde el rescate de los cuerpos, pasando por la identificación, la preparación para que puedan ser transportados, todo eso tiene que atender reglas internacionales y precisas”, dijo el embajador de Brasil, Julio Bitelli.

“Los trabajos se hicieron en tiempo récord gracias a una colaboración espectacular que hemos recibido de todas las autoridades colombianas, de todas la instituciones involucradas”, explicó.

Solo seis de los 77 ocupantes -tres jugadores, un periodista y dos miembros de la tripulación- sobrevivieron luego de que el avión se precipitó en una zona montañosa cerca de Medellín, donde el Chapecoense iba a jugar la final de la Copa Sudamericana frente a Atlético Nacional.

BOLIVIA ANUNCIA MEDIDAS

Las causas de la peor tragedia aérea en Colombia en más de dos décadas y la más grave en la historia del fútbol brasileño están bajo investigación, pero la principal hipótesis de los investigadores apunta a que el British Aerospace Avro RJ85 de la aerolínea boliviana LAMIA se quedó sin combustible en pleno vuelo la noche del lunes.

La tripulación intentó aterrizar, pero se estrelló a 17 kilómetros de la pista. El avión no explotó ni se incendió y en el lugar del impacto no se encontraron residuos de combustible.

El presidente de Bolivia, Evo Morales, anunció medidas drásticas contra los responsables de irregularidades que habrían favorecido a la aerolínea propietaria del avión.

“De esta empresa LAMIA, no sabía que tenía autorización, no sabía que era una empresa con matrícula boliviana. Se van a tomar medidas drásticas”, dijo Morales a periodistas en La Paz.

El regulador aéreo de Bolivia suspendió el jueves el permiso de operación de la aerolínea que realizaba el vuelo desde la ciudad de Santa Cruz hasta Medellín.

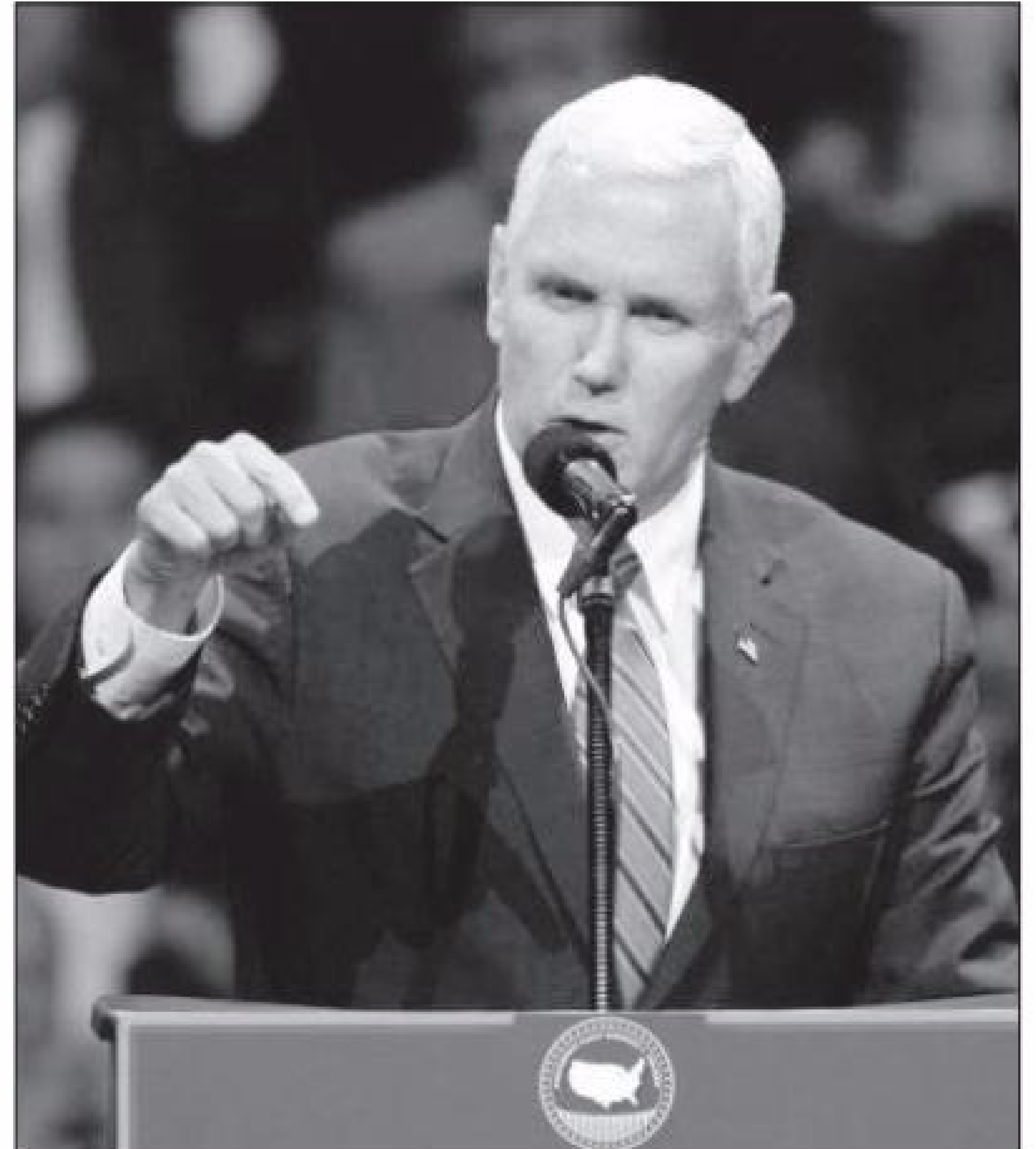
El accidente desintegró al Chapecoense, un modesto equipo que ascendió meteóricamente desde la cuarta división a la serie A en el 2014 y logró llegar a una final continental, pero que no pudo jugar el que habría sido el partido más importante de su historia.

Se espera que unos 100.000 aficionados, aproximadamente la mitad de la población de la ciudad de Chapecó, asistan al homenaje póstumo a las víctimas, al igual que el presidente brasileño Michel Temer y el máximo dirigente de la FIFA Gianni Infantino.

Esta es la peor tragedia aérea en la historia reciente de Colombia, desde que en diciembre de 1995 más de 160 ocupantes de un avión de la aerolínea American Airlines murieron al estrellarse en una zona montañosa cerca de la ciudad de Cali, en el suroeste del país.

(Reporte adicional de Daniel Ramos en La Paz. Escrito por Luis Jaime Acosta, editado por Gabriela Donoso)

Vicepresidente electo EEUU dice Trump se enfocará en inmigración, impuestos y salud: WSJ



(Reuters) - El futuro Gobierno de Donald Trump en Estados Unidos planea actuar rápidamente para cumplir con sus objetivos de reformar las leyes de inmigración, impuestos y salud, dijo el vicepresidente electo Mike Pence en una entrevista publicada el viernes por el diario Wall Street Journal. Trump, quien asumirá la presidencia el 20 de enero de 2017, está preparando programas de 100 y 200 días para cumplir con sus promesas electorales y estimular el crecimiento de la economía, dijo Pence. (on.wsj.com/2h23ZNr)

Las prioridades de su Gobierno incluirán controlar la inmigración ilegal, abolir y sustituir la reforma de salud impulsada por el saliente mandatario Barack Obama, designar a un magistrado para el puesto vacante en la Corte Suprema y reforzar a las fuerzas armadas, dijo Pence al diario.

Pence fue entrevistado el jueves luego de presentar a Trump en una reunión ante partidarios, en el comienzo de una gira del republicano por los estados considerados "cambiantes" electoralmente para agradecerles por su respaldo, que le permitió derrotar a la demócrata Hillary Clinton el 8 de noviembre.

El Gobierno de Trump trabajará con los líderes del Congreso en los meses posteriores a la asunción "para aprobar un reforma tributaria crucial" destinada a "liberar la energía contenida en la economía estadounidense", sostuvo Pence, citado por el diario.

Entre otros aspectos, le ley recortaría la carga fiscal para las empresas, desde "uno de los niveles más altos del mundo industrializado" a un 15 por ciento, y repatriaría los fondos corporativos en el exterior, indicó Pence.

Ambas cámaras del Congreso estadounidense actualmente están controladas por republicanos.

Linda Sibilia and Mildred Konecnik honra na Casa del Mar Beach Club

Recientemente Linda Sibilia y Mildred Konecnik a wordo honra como Embajador Esmeralda pa e isla di Aruba.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 35 aña caba consecutivamente

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Casa del Mar Beach Club

Linda ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Linda & Mildred y tambe Bob Rep. di Casa del Mar Beach Club



SUDOKU

				1			9	
		8	5	7		4	1	6
							2	
5	1	3	8	4	9		6	7
2				3			5	
			2	5		1	3	4
				8				
8		4	9	2		6	7	3
1				6	5		8	

Solución

Botica na Warda:

3 Dec 2016

Botica Dakota
Botica 4 Centro Medico

Botica na Warda:

4 Dec 2016

Botica Aloe
Botica Central

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DEC 2016

MA -- MA 19 RAMAUTAR
DI -- DI 20 TROMP
WO -- WO21 VIS
DO 01 LINDEN V/D DO 22 BODERIE
VR 02 LUCHMUN VR 23 DE CUBA

MA 05 RAMAUTAR MA 26 LINDEN V/D
DI 06 TROMP DI 27 EVERY
WO 07 VIS WO 28 GIEL
DO 08 BODERIE DO 29 LINDEN V/D
VR 09 BRITT-CROES VR 30 LUCHMUN

MA 12 DE CUBA MA 02 JAN BODERIE
DI 13 EVERY
WO 14 GIEL
DO 15 LINDEN V/D
VR 16 LUCHMUN

WEEKENDDIENST
03 – 04 DECEMBER * VIS
10 – 11 DECEMBER * BODERIE
16 – 17 DECEMBER * DE CUBA
24 DECEMBER * TROMP
25 DECEMBER * DE CUBA
31 DECEMBER * VIS
01 JANUARI 2017 * LUCHMUN

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	**911**
Polis	**100**
Sanicolas	**104**
Sta Cruz	**105**
Oranjestad	**102**
Shaba	**107**
Tip Line	**11141**
Hospitaal	**527-4000**
Centro Medico San Nicolas	**524-8833**
Ambulance	
Wayaca	**582-1234**
Sanicolas	**584-5050**

Pagina Latino......

¿Por qué Fidel Castro, siendo comunista, usaba Adidas?

Durante una década, las sudaderas de la multinacional alemana fueron el uniforme del padre de la Revolución cubana, publica cnnenespanol.com.

Y aunque en redes sociales critican a Castro por su gusto capitalista, siendo él mismo el que por años luchó contra el "imperialismo yankee", lo cierto es que los inicios de la marca Adidas están asociados más con la ideología Nazi que con el capitalismo estadounidense.

Su fundador, Adolf 'Adi' Dassler, fue miembro del partido nazi. Durante la Segunda Guerra Mundial, Adidas pasó a ser proveedora de las fuerzas armadas unificadas de la Alemania de Hitler.

Pero, ¿qué es lo que llevó a Fidel Castro a popularizar esa marca en la isla?

La primera foto en Getty Images de Fidel Castro vistiendo un producto Adidas data de 2000. En la fotografía se ve al entonces presidente cubano con su típico uniforme verde militar y unas zapatillas de la marca alemana, durante una marcha antiimperialista en La Habana.

Un año más tarde, otra fotografía de Fidel Castro en una discurso del Día del Trabajo muestra al mandatario vistiendo otras zapatillas de la marca alemana.

Las tres rayas negras –o blancas– alemanas estaban comenzando a ser reconocidas en Cuba. Inclusive, en un partido de béisbol en 2002, al que asistió el expresidente Jimmy Carter, se puede ver al presidente Fidel Castro con una de las famosas sudaderas Adidas, que vistió por años.

Cuatro años más tarde, el presidente Castro anunció que dejaría temporalmente el cargo, esto para someterse a una operación. Desde ese año, las apariciones públicas de Castro –aunque escasas– tuvieron algo en común: cambió su riguroso uniforme militar por



otro uniforme, un poco más deportivo. Se le vio vestir marcas como...





Nike...



Puma...



Reebok...



y FILA...



Pero Adidas fue la que predominó en la mayoría de las fotografías de agencias internacionales y aquellas dadas a conocer por el estado cubano.

Lo cierto es que Adidas fue la patrocinadora del Comité Olímpico de Cuba hasta 2012, y como auspiciante proveía al equipo olímpico con zapatillas y vestuario.

Y aunque Castro se convirtió en el mejor "representante" de Adidas en Cuba, Katja Schreiber, directora sénior de comunicaciones corporativas de Adidas, dijo a CNN en Español que la multinacional alemana nunca tuvo un contrato con Fidel Castro.

Maradona llega a Cuba para honrar a Castro, el "dueño del equipo mundial de los políticos"

LA HABANA (Reuters) - El ex astro del fútbol argentino Diego Maradona llegó a Cuba para participar en las honras fúnebres del líder revolucionario Fidel Castro, a quien calificó como el "dueño del equipo mundial de los políticos" por su liderazgo histórico.

Miles de emocionados cubanos, con lágrimas en los ojos y apostados a ambos lados de las carreteras y calles de la isla, han despedido al ex mandatario a lo largo de la semana acompañando un largo recorrido del cortejo fúnebre con sus cenizas hacia a Santiago de Cuba, en la región oriental del país. Castro murió el viernes 25 de noviembre a los 90 años.

"Fidel es un hombre al cual yo adoro porque cuando me cerraban las puertas en las clínicas de mi país, me abrió las clínicas de Cuba", dijo Maradona tras llegar a La Habana, refiriéndose a cuando buscó en la isla tratamiento contra su adicción a las drogas.

"Hoy puede haber muchos jugadores, pero él (Fidel) era el dueño del equipo mundial de los políticos", señaló en declaraciones a la televisión estatal de Cuba difundidas el viernes. No estaba claro cuándo había llegado.

El ex futbolista y Castro se conocieron en 1987, un año después de que Argentina ganó la Copa Mundial en México con una brillante actuación de Maradona, aunque la amistad entre ambos se consolidó décadas más tarde cuando residió en Cuba buscando recuperase de su adicción.

Maradona vivió en la isla cerca de cuatro años.

Como prueba de su amistad con el líder de la izquierda revolucionaria, el argentino lleva un tatuaje en la pantorrilla izquierda con la imagen de Castro, a quien considera un segundo padre.

"El que hoy cree que Cuba se debilita porque se fue el más grande, se equivoca. Cuba hoy tiene que reaccionar por el más grande, por Fidel Castro", dijo el ex futbolista, quien se autocalificó como el representante de Argentina que vino a decirle "Chao, hasta siempre, Comandante".



CLASSIFICADOS...

La caravana con las cenizas de Fidel Castro parte de Camagüey hacia Bayamo

La caravana que transporta las cenizas de Fidel Castro emprendió hoy a las 7.00 de la mañana hora local (12.00 GMT) el camino que separa las ciudades de Camagüey y Bayamo, la última etapa del viaje antes de que los restos mortales del expresidente lleguen mañana a Santiago de Cuba.

El vehículo con la urna en la que están depositadas las cenizas del líder cubano, quien murió el pasado viernes a los 90 años, inició su recorrido desde la Plaza Ignacio Agramonte de Camagüey, donde la caravana hizo noche, y continuó viaje por la Carretera Central.





Resultado di number:

Diabierna 2 December 2016

Merdia

Catochi
3850
9722
3721

Zodiac
5097 Scorpio

Big 4
4690

Diario
2079
5826
7326

Curacao
9258
6977
2496

Anochi

Catochi
8629
6161
9996

Zodiac
0917 Scorpio

Big 4
2042

Super 4
2240

Lotto di dia
12-16-24-26-28

Mini Mega	
05-09-16-17	MegaBall: 01

Chofer su wowo a bira y a lora drenta den e prome caminda y ta topa cu trafico contrario

Diabierna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di Sun Plaza, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di un Suzuki Alto cu tabata bini for di Ling & Sons I.G.A. a bira na e prome caminda pa bay zuid den e direccion zuid y a bay dal riba e trafico di su direccion contrario.

E impacto no tabata fuerte pero como cu e chofer ta un persona ta sufri di sucu a laga e personal di ambulans controle.

Torneo HEINEKEN fast pitch femenino di Aruba Softball Bond a continua

Jaguars ta baha fuerte riba e youngstersnan di "Rebels" pa mantene nan invicto 4-0





Diabierna anochi e torneo HEINEKEN a continua riba veld di Dragon Hitters. E equipo di Jaguars cual equipo ta invicto ainda a bolbe gana pa pone su record 4-0.

Diadomingo awor 1215pm Jaguars lo topa su contricante mas grandi esta Aruba Bank Lady Tigers cual wega ta mustra di bira un tremendo partido. Jaguars desde promer inning a probecha di algun error den combinacion cu hitnan oportuno pa habri e wega for di otro anotando 5 careda.

Jaguars 16 careda, 10 hit, 0 error. Rebels un equipo hopi hoben den desaroyo 0 careda, 1 hit, 4 error.

Mihor bateadornan pa Jaguars ta Shalomi v/ Uytrecht 1-1, Melissah Daniel y Jennysela Tromp ambos 2-2, Cathleen Geerman di 1-1, Ahira Ignacio di 2-1, Milvienne Henriquez y Zuleika Peña di 3-1.

Pa Rebels Zjaika Kock ta conecta e unico hit y ta bay di 2-1.

Weganan ta continua Diasabra y lo termina diadomingo awor na veld di Dragon Hitters. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya nos atletanan femenino.



Nov 2016

The "**Voice of Jesus**", ta organisa un bendemento di cuminda pa asina recauda fondo pa por mantene e kapel di Koyari y e vitrinanan di e Santonan y tur cos rond di dje.

- **Fecha 4 December 2016**
- **Luga: Washington 12**
- **Orario: 12.or pa 3.or**



Nos tin:

Stoba di galiña, aros, salada, banana y pan bati	**Afl. 13.50**
Aros con pollo 2 sate, salada, banana y pan bati	**Afl. 14.00**
Bamigoreng, 2 sate, salada, banana y pan bati	**Afl. 14.00**
Pisca fresco, aros, salada, banana y pan bati	**Afl. 15.00**

Tambe lo tin:

Johnny cake cu keshi,	**Afl. 5.00**
Diferente batido,	**Afl. 7.00**
Quesillo,	**Afl. 6.00**
Jello of pudin,	**Afl. 2.00**
Refresco,	**Afl. 2.00**

Yama nos pa un of mas cuminda.

Danki, hopi danki, di antemano pabo sosten.

Cu hopi bendicion,
Vidente Valerie Perez. **Cell.# 7433168**
Si e telefon di Vidente ta ocupa,
por yama Sr Bill Tromp na **Cell.# 5949480**



Oracion di Dia

Awe ta Fiesta di San Andres, apostel. E la nace na Betsaida y e tawata tin e honor y e privilegio di ta e prome disipel cu tawata cu Hesus hunto cu San Huan, e evangelista. Nan dos tawata disipelnan di Huan Bautista y ora e la mira Hesus pasa e la bisa: Ata e Lamchi di Dios. Andres a emoshona ora e la tende tanto elogio y e la bai tras di Hesus. Hesus a bira bek y a puntra: Kico boso ta busca? Nan a contesté Señor, unda Bo ta biba? Hesus a contesta nan: bini y boso lo mira. Y nan a bai y a pasa cu n'E e atardi ey. San Andres a bai despues na su ruman Simon y a bisé: nos a encontra cu e Salbador di mundo y e la hibe serca Hesus cu a haya den San Pedro un gran amigo y e prome hefe di Iglesia. Yuda nos Señor den e temporada di Advent aki pa nos no keda indiferente na Bo yamada y pa nos acepta Bo invitashon mescos cu Bo a haci cu San Andres pa Bini y boso lo mira. Danki pa Bo invitashon Señor. Yuda cada un di nos pa nos por acepta e reto aki.

AMEN

ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 3 DI DECEMBER - 2016

1/1.. HABRI BO CURAZON — SALVI

2/5.. MIN POR SIN BO — LADY B

3/7.. YOU ARE NOT THERE —LUKAS GRAHAM

4/8.. LE TEMPO QUI'IL FAUT-TAL

5/2.. I STILL WANT YOU — BRIAN JAMES

6/9..CHANTAJE — SHAKIRA - MALUNA

7/9.. CANT GO WRONG —WILY

8/3..ANY WHERE - PASSANGER

9/11.. TODAS LAS PROMESAS - DA SOUL

10/12.. NOBO PA LELE —ORKESTA VEGA

11/4 WORLD INSIDE - MILOW

12/13.. CASTIGAME —DME 1

13/17..MAG IK DAN BIJ YOU —JHURIEN RANVIEL

14/18..CLOSER - THE CHAIN SMOKERS-PIKO ARO

15/19.. PASCO LEW FOR DI CAS - ORQUESTA PEGASAYA

16/15.. UN LATIDO - DAVID DE MARIA

17/14.. MENINA —GENTZ - DJ JURIE

18/—WORDS- DAYA

19/— WANTED MORE - BETSY

20/— AMISTAD - FORTALESA

SATURDAYS

FROM 4.00 - 6.00 P.M.

Prensa tambe tin talento scondi y a participa na e prome workshop na Cosecha San Nicolas



Recientemente prensa local a wordo invita pa por experencia e localidad nobo di Cosecha situa na San Nicolas. Cosecha a habri su portanan oficial dia 30 di November 2016 y pa cu esaki a invita prensa pa por ta nan VIP pa "preview" e localidad y por experiencia un workshop.

Joanne Dirksz Directora di Cosecha a splica prensa cu Cosecha ta un fundacion cu ta bende y sostene arte y artesania cu tin e Seyo nacional di Aruba y tambe a conta un tiki mas di e workshop area na San Nicolas. Manera ja menciona e producto nan cu por encontra na Cosecha tin e Seyo nacional di Aruba pa asina por reconoce e productonan traha local y por distingui e productonan aki di e producto nan importa.

Prensa a haya e oportunidad pa asina tambe traha mascarada di driftwood y manera por mira nan tambe tin nan talento scondi. Cosecha kier a gradici nan pa tey presente y ta contento cu nan tambe por a experiencia e workshop aki cu nan.













PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 03 DI DECEMBER 2016

Diasabra: parcialmente nubla cu posibilidad di localmente un awacero

Temperatura maximo 31 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:13 pm y lo sali mayan mainta 06:47 am.

Biento:

For di direccionan entre noordoost i oost- zuidoost i modera te basta fuerte;

Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).

Den dia fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora extension di un area di presion haltu lo domina tempu den nos region. E sistema aki lo suprimi mayoria di actividad di awacero. Sinembargo, temporalmente humedad lo aumenta den oranan di marduga i mainta trempan. Esaki por trese de bez en cuando mas nubia riba nos isla for di cual por cai localmente un awacero.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 32 / min 28 / 0.0

Hadicurari max 31 / min 28 / 0.0

Pronostico di tempo pa fin di siman:

Parcialmente nubla cu chens pa un awacero breve;

Biento lo ta for di noordoost te oost y modera te fuerte den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 31/26

Salmo di Dia

Laga henter kreashon alabá Dios su grandesa

1 Alabá sea SEÑOR! Alabá SEÑOR for di shelu, alab'É, boso tur ayariba!

2 Alab'É, kornan di angel, alab'É, su ehérsito na shelu!

3 Alab'É, solo i luna, alab'É, boso streanan briante!

4 Alab'É, shelu altísimo i tur awa ku tin riba firmamentu!

5 Laga nan alabá SEÑOR su nòmber, ya ku tur ta kreá pa su palabra.

6 El a fiha nan ún be pa semper, siguiendo su lei sin kibr'é nunka.

7 Alabá SEÑOR, fo'i riba tera, tur fondo di laman ku boso mònsternan,

8 kandela, eis, sneu i neblina, bientu fuerte ku ta kumpli ku su lei;

9 boso, seru i seritunan tur, palunan di fruta i di seder,

10 bestianan feros i di kunuku, reptilnan i paranan di pluma, \

11 reinan di mundu i tur pueblo, prínsipe- i huesnan di mundu;

12 yònkuman i mucha muhénan, hende grandi i hóben tur huntu.

13 Laga nan alabá SEÑOR su nòmber, komo su nòmber so ta elevá, su mahestat riba shelu i tera.

14 El a duna su pueblo forsa grandi;tur su fielnan ta kanta su alabansa, yunan di Israel, su pueblo mas yegá. Alabá sea SEÑOR!